

Business Credit Card Initial Disclosure

الإفصاح الأولي لبطاقة الأعمال الائتمانية

Company name	اسم الشركة / المؤسسة
CR Number :	رقم السجل التجاري :
Cardholder Name :	اسم حامل البطاقة :
I.D. Number :	رقم الهوية :

Business Credit Card		بطاقة الأعمال الائتمانية		رسوم Fees				
Low Limit	ذات الحد المنخفض	Signature	سجنتشر		Platinum	البلاتينية	حساب السفرات الموحد	Central Travel Account
SAR 100		SAR 350		SAR 250		SAR 100		رسوم إصدار البطاقة السنوية* Annual Fee*
—				2.20 %				هامش الربح الشهري Monthly Profit Margin
—		26.4 %		26.4 %		26.4 %		هامش الربح السنوي Annual Profit Margin
—		32.29 %		31.56 %		30.34 %		معدل النسبة السنوية*** ***APR
SAR 50		سيظهر في كشف الحساب و مع البطاقة المرسله لكم بالبريد Will appear on your statement and the card carrier						الحد الائتماني للبطاقة Card Limit
		SAR 100						رسوم استبدال البطاقة* Card Replacement Fee*
—				SAR 100				رسوم إعادة تفعيل البطاقة* Card Re-activation Fee*
25 ريال لكل عملية SAR 25 per transaction				75 ريال تضاف لكل عملية SAR 75 per transaction				رسوم السحب النقدي* Cash withdrawal fees*
				2.75% لكل عملية دولية* 2.75% per international transaction*				رسوم إضافية للعمليات الدولية* International Transaction Fee*
				الحد الأقصى 130 ريال Maximum SAR 130				رسوم إرسال البطاقة دولياً* International Card Delivery Fee*
إجمالي الرصيد المستحق Full Payment				5% من إجمالي الرصيد المستحق أو 200 ريال (أيهما أكثر) 5% of the outstanding balance or SAR 200 (whichever is higher)				الحد الأدنى للدفع الشهري Minimum Monthly Payment
				50 ريال في حال كان الاعتراض غير صحيح SAR 50 if the dispute is not valid				رسوم الاعتراض على العمليات** Dispute Fee**
				العاشر ميلادياً من كل شهر Every 10th of the month				دورية إصدار كشف الحساب Credit Card Statement
				21 يوماً من تاريخ كشف الحساب 21 days after the account statement is due				المدة الممتنسة للإعفاء من الرسوم على المشتريات Profit Waiver Period
				30 % من رصيد البطاقة وكحد أقصى 5000 ريال في العملية الواحدة 30% of the available credit limit with a cap of SAR 5000 per transaction				الحد المتاح للسحب النقدي / التحويل النقدي Cash advance Limit / Transfer

Calculation example if you pay the 5% minimum payment	
Amount Due	SR 7,000
Amount Paid (5% minimum monthly payment)	SR 350
Total Amount Due (SR 7,000 - SR 350)	SR 6,650
Tawaroq Markup (2.2% x SR 6,650)	SR 146.3
Outstanding Amount (SR 6,650 + SR 146.3)	SR 6,796.3

مثال توضيحي لسداد الحد الأدنى 5%	
المبلغ المستحق	7,000 ريال
المبلغ الذي تم تسديده (الحد الأدنى للدفعة الشهرية 5%)	350 ريال
المبلغ المتبقي غير المسدد (7,000 ريال - 350 ريال)	6,650 ريال
هامش الربح الشهري (2.2% x 6,650 ريال)	146.3 ريال
إجمالي المبلغ الغير مسدد (6,650 ريال + 146.3 ريال)	6,796.3 ريال

In this example, if you pay only the 5% minimum payment every month and you do not use the card, the duration to repay the full amount shall be 44 months and the total amount you shall actually pay at the end of the duration is SR 10,330 (SR 3,330 + SR 7,000).

في هذا المثال، عند الانتظام بسداد الحد الأدنى 5% لمبلغ البطاقة وبدون استخدامها خلال فترة السداد، فإن المدة الزمنية لسداد المبلغ هي 44 شهر وإجمالي المبلغ مع التكلفة في نهاية المدة 10,330 ريال (7,000 ريال + 3,330 ريال).

- * These fees are subject to Value Added Tax (VAT).
** An International transaction is any transaction performed at a merchant who is registered outside Saudi Arabia or any transaction performed with foreign currency Fee are subject to value add tax (VAT).
*** The Annual Percentage Rate (APR) has been calculated based on credit limit utilized of SAR 50,000.

- * تخضع هذه الرسوم لضريبة القيمة المضافة.
** العملية الدولية هي أي عملية تتم لدى تاجر مسجل خارج المملكة العربية السعودية أو أي عملية تتم بغير الريال السعودي (تخضع هذه الرسوم لضريبة القيمة المضافة).
*** تم احتساب معدل النسبة السنوية (APR) بناءً على افتراض حد ائتماني قدره 50,000 ريال.

المبلغ المستحق = 5,000 ريال، والمبلغ الذي تم تسديده = 3,000 ريال، المبلغ المتبقي "غير مسدد" = 2,000 ريال، هامش الربح الشهري = 2.20% X 2,000 = 44 ريال، إجمالي المبلغ الغير مسدد = 2,044 ريال. If the amount due on the card is SAR 5,000 and a payment of SAR 3,000 was made, outstanding amount is SAR 2,000. Tawaroq markup will be SAR 2,000 x 2.20% = SAR 44 so the outstanding amount will be SAR 2,044.	مثال لطريقة احتساب هامش الربح الشهري Example of Tawaroq Markup calculation
--	---

- الجدول أعلاه هو على سبيل المثال فقط، حيث أنّ المبالغ قابلة للتغيير في حال وجود عوامل مؤثرة كالسجل الائتماني و الحد الائتماني والمبلغ الذي يختار العميل دفعه شهرياً... الخ.
• The table above is only an example, as amounts are subject to change considering many factors such as a customer credit history, credit limit, monthly installment amount that customer chooses to pay... etc.

Example of international transaction:
Transaction amount = 1,000 Euro, Conversion rate to SAR = 4.95
SAR Amount = 1,000 * 4.95 = SAR 4,950
Foreign transaction markup: SAR 4,950 * 2.75% = SAR 136.12
Value Added Tax (VAT) = 136.12 * 15% = SAR 20.41
Total amount due = 4,950 + 136.12 + 20.41 = SAR 5,106.53

مثال لعملية شرائية دولية:
مبلغ العملية=1,000 يورو، وسعر الصرف للعملة=4.95 ريال
مبلغ العملية بعد التحويل للريال=1,000 * 4.95 = 4,950 ريال
رسوم العملية الدولية = 4,950 * 2.75% = 136.12 ريال
ضريبة القيمة المضافة (VAT) = 136.12 * 15% = 20.41 ريال
إجمالي مبلغ العملية النهائي= 4,950 + 136.12 + 20.41 = 5,106.53 ريال

Major provisions of the Credit Card Agreement

البند رقم 4-6 من بنود سداد معاملات البطاقة الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 6-4 under the Cards Operation Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على سداد مبلغ الحد الأدنى للمبلغ المستحق Consequences of Payment of Minimum Amount Due
البند رقم 7-6 من بنود سداد معاملات البطاقة الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 6-7 under the Cards Operation Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة نتيجة التعثر في السداد Consequences of Payment Default
البند رقم 7-3 من بنود الرسوم والالتزامات المالية الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 7-3 under the Cards Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على السحوبات والتحويلات النقدية Cash Advance Fee
البند رقم 7-7 والبنود رقم 8-7 من بنود الرسوم والالتزامات المالية الموضوع في شروط وأحكام البطاقة Item No. 7-7 and item No. 7-8 under the Cards Fees Section from the Terms and Conditions	التأثر المترتبة على العمليات المنفذة بالعملات الأجنبية Consequences of Transactions in Foreign Currencies

Disclaimer : This summary does not relieve you from reading the complete content of the Credit Card Agreement and its appendices. In case of dispute over an error on posted transaction in the card account statement, refer to item 74 of regulations of issuance and operations of credit and charge cards. I hereby, confirm that I have read and understood cards details and fees, I also have read and understood cards terms and conditions.

تنويه: الإطلاع على هذا الملخص لا يخفي عن قرابة كافة محتويات اتفاقية البطاقة الائتمانية وملحقاته ولا يفي عن الالتزامات الواردة فيه، وفي حال النزاع حول عملية خاطئة في كشف الحساب، يتم الرجوع للمادة 74 من ضوابط إصدار وتشغيل بطاقات الائتمان والحسم الشهري المصدرة من البنك المركزي السعودي. أقر بأنني اطّعت على جميع التفاصيل والرسوم المتعلقة بإصدار واستخدام البطاقة من قبل بنك الجزيرة، كما أقر بأنني اطّعت على كافة الشروط والأحكام المتعلقة بالبطاقة.

Authorized Signatory

توقيع المفوض